

“La literatura es una forma de luchar contra la fugacidad del tiempo”

Juan Pedro Aparicio y Juan Aparicio Belmonte, padre e hijo, en las ‘Confesiones de autor’

SORIA. Son padre e hijo y comparten un mismo oficio y afición: la literatura. Juan Pedro Aparicio (León, 1941) y Juan Aparicio Belmonte (Londres, 1971) participaron ayer en el ciclo de conferencias ‘Confesiones de Autor’ de la Fundación Duques de Soria, donde se desfiló como dos escritores “escultóricos”, de aquellos que prescindían de una estricta planificación y que preferían dejarse llevar, e incluso dejarse sorprender por la propia historia.

Juan Pedro Aparicio, que desde hace dos años es el director del Instituto Cervantes en Londres, destaca que llegó a la literatura como medio para “luchar contra la fugacidad del tiempo”. Sin ningún tipo de pretensión literaria, inició su andadura en la escritura antes de que entendiera su propia vocación. Empezó a hacerlo desde muy joven, pero no fue hasta el final de la dictadura militar de Franco cuando comenzó a publicar. “En aquel tiempo había autores consagrados. Para los jóvenes era muy difícil despuntar. Todo estaba bastante manipulado y yo no intentaba publicar”, apunta. Su hijo, no obstante, ‘confiesa’ que el hecho de compartir lecturas y el “día a día viendo a tu padre escribir puede ser un indicativo de que tú también acabes escribiendo”, apunta.

Ambos, aseguran, tienen algo en común. “A mí me gustan sus novelas y a él las mías”, apunta Juan Aparicio Belmonte. En cualquier caso, éste prefiere que su padre no lea sus obras hasta su publicación. De hecho, cuando apareció su primera novela fue toda una sorpresa para su padre, pues no sabía que había emprendido este proyecto literario. “¿Cuántas páginas llevas ya escritas de tu nueva novela?”, le pregunta Juan Pedro Aparicio (‘El

año del francés’, ‘La mitad del diablo’). “Unas 60 o 70 y aún no he matado a nadie”, explica, con sentido del humor, Juan Aparicio Belmonte. Y es que, asegura, que casi sin proponérselo, en sus obras siempre acaba gravitando un crimen. “De momento, sólo hay un robo”, adelanta. ‘Mala suerte’, su primera obra, fue premiada como mejor novela en la Semana Negra de Gijón, entre otros galardones, y aunque su literatura contiene elementos que pueden “asociarse” a la novela policíaca, Juan Aparicio Belmonte no se siente “un autor de género”.

Un autor literario siempre tiene algo entre manos. Hace pocos

meses que Juan Pedro Aparicio publicó ‘Tristeza de lo finito’ y, a pesar de que su trabajo en el Instituto Cervantes no le deja mucho tiempo libre, confiesa haber emprendido un nuevo proyecto literario.

Para su hijo, no obstante, son pocas las obras de calidad que llegan a las librerías. En su opinión, la literatura juega en la actualidad un papel “de puro entretenimiento” que en poco dista del que pueden ofrecer programas de televisión de contenido superficial.

Los libros que más se venden corresponden, en su opinión, a esta categoría. “Para los que nos gusta la literatura, ésta significa una forma de conocimiento. Si la

obra es buena, uno sale enriquecido”, explica, el autor de ‘El disparatado círculo de los pájaros borrachos’. Los blogs, nacidos al abrigo de internet, son, en principio, para Juan Aparicio Belmonte, un buen ejemplo de cómo puede evolucionar la difusión de la literatura. De hecho, en opinión de este joven escritor, los destinos de ambos se verán, “en un futuro no muy lejano”, más unidos. “Ya se puede ver buena crítica literaria en algunos blogs”, apunta Aparicio Belmonte. “Y también mala”, matiza con humor Juan Pedro Aparicio.

Residente en el Reino Unido desde hace muchos años, afirma que Inglaterra está experimen-

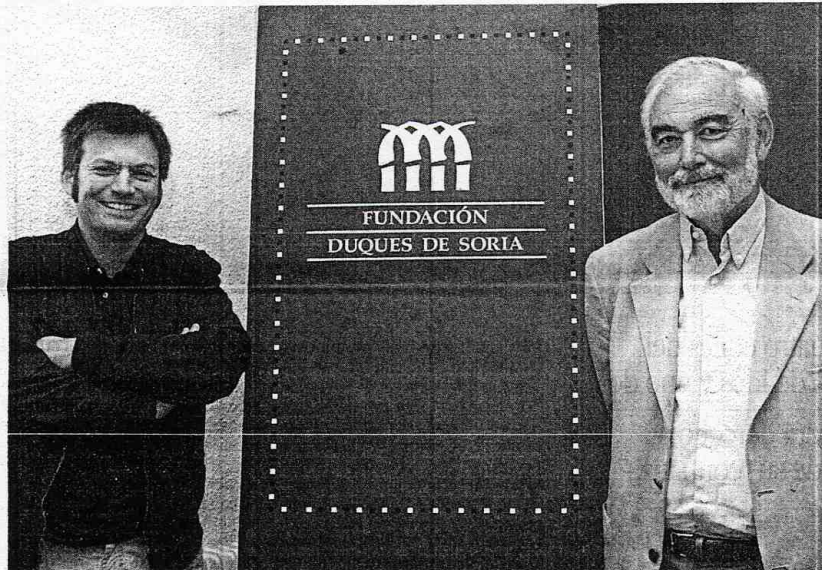
tando un creciente interés por lo español y lo latinoamericano, hasta el punto de que el escaso 3% de literatura que se traduce en el Reino Unido es, en una parte muy importante y casi mayoritaria, en español. “Anteriormente, España no existía en las noticias”, apunta. Ahora, esto está cambiando, tal vez porque “España se ha integrado en el mundo occidental y nos ven como a algo interesante”, apunta el escritor.

“Mi jefe”

Así, es posible oír y leer palabras españolas perfectamente integradas ya en el idioma anglosajón. Chorizo o aficionado se usan con frecuencia y naturalidad en este idioma, algo que no resulta fácil en un país culturalmente tan autóctono como el Reino Unido.

Con respecto al anterior director general del Instituto Cervantes, César Antonio Molina, “mi jefe”, que ayer mismo juró su cargo como ministro de Cultura del Gobierno Central, Juan Pedro Aparicio destacó el acierto de su nombramiento.

SONIA ALMOGUERA



Juan Aparicio Belmonte y Juan Pedro Aparicio, ayer, en la sede de la FDS. MARIANO CÁSTEJÓN

JUAN PEDRO APARICIO

● **Biografía.** Nació en León en 1941. Desde hace dos años dirige el centro del Instituto Cervantes en Londres. Ha cultivado la novela, el ensayo, el artículo periodístico, el relato corto e incluso la literatura de viajes.

● **Su obra.** En 1975 publicó su primera obra, ‘El origen del mono y otros relatos’. Con ‘Retratos de ambigü’, con la que consiguió en 1989 el premio Nadal; ‘La gran bruma’ (2001) o ‘La mitad del diablo’ (2006), entre otros.

JUAN APARICIO BELMONTE

● **Biografía.** Nació en Londres en 1971. Durante 2004 y 2005 residió en Roma con una beca de literatura de la Academia de España.

● **Su obra.** ‘Mala suerte’ fue su primera novela. ‘El disparatado círculo de los pájaros borrachos’ es su última novela.

El futuro en internet pasa por buscadores más perfectos

SORIA. Las nuevas posibilidades de acceso a información que ofrece internet no sirven de nada si no se consigue el dato deseado. Por eso, el objetivo es obtener búsquedas de documentos cada vez más perfectas e incluso que los propios buscadores sean capaces de contestar preguntas concretas. Ésta última posibilidad ya existe, a nivel muy básico, y es uno de los objetos de estudio del seminario ‘Tecnologías lingüísticas. Acceso y visibilidad de la información multilingüe en la red: el rol de la semántica’, que ayer dio comienzo en la Fundación Duques de Soria.

Su directora, Felisa Verdejo, destacó que los problemas que mayor incidencia causan en la búsqueda de datos están relacionados precisamente con la semántica, con la capacidad de discernir del buscador a la hora de encontrar información precisa. Por ejemplo, si se busca la expresi-

ón alcalde de Soria, los buscadores no harán ningún tipo de discriminación y facilitarán entradas a todos los documentos que contengan la palabra Soria. “El objetivo es que sean capaces de distinguir, en cada punto, cuando se refiere a una persona o a una organización”, apuntó Ver-

dejo. También las expresiones temporales (hoy, ayer, mañana) que aparecen en periódicos digitales pueden entrañar problemas “bastante complejos”.

Contra este tipo de sistemas de búsqueda de información ya se cuenta con sistemas de pregunta-respuesta, un área de investi-

gación informática en la que España cuenta con varios grupos de trabajo importantes, así como empresas que ya están entrando en este terreno. La finalidad es que el buscador sea capaz de distinguir si tiene o no la información que se le solicita y que sea capaz de contestar, evaluando to-

do la información de la que dispone, de forma concreta. Para avanzar en este tipo de búsquedas en internet, además de profesores universitarios, también se contará con la presencia de representantes de empresas como Google o Bitex, entre otros.

S.A.

SE PRECISA
PERSONAL DE MANTENIMIENTO en Almazán
Interesados enviar curriculum al
Apartado de Correos nº 50 de Almazán

MEDICOS SIN FRONTERAS
902 250 902
HAZTE SOCIO

EcyL SERVICIO PÚBLICO DE EMPLEO DE CASTILLA Y LEÓN

AULA 21 Junta de Castilla y León

CURSOS TOTALMENTE GRATUITOS DIRIGIDOS A DESEMPLEADOS

* **CREACION Y GESTIÓN DE EMPRESAS (400 H.)**
(Creación de empresas, Plan de Empresa, Fiscalidad e impuestos, Laboral, Contabilidad, etc...)

* **GESTIÓN COMERCIAL Y ATENCIÓN AL CLIENTE (225 H.)**
(Aplicaciones informáticas de gestión, técnicas de Venta, merchandising, marketing, etc...)

HORARIO DE MAÑANA || ÚLTIMAS PLAZAS!!
|| TOTALMENTE GRATUITO!!
|| INICIO INMEDIATO!!

INFORMACIÓN: **AULA 21**
Plaza Condes de Lérida, 4 bajo (Patio de la Muralla). 42002 Soria. Tfno.: 975 23 90 53.
e-mail: aula21@aula21sl.com